

Production du Théâtre du Trident, du 9 avril au 4 mai 1991, du mardi au samedi à 20 h 00 à la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre de Québec.



le Barbier
de Séville

de Beaumarchais



PROGRAMME

1 1 4





ou La Précaution inutile

Beaumarchais

Texte

Michel Nadeau

Mise en scène

Monique Dion

Décor

Isabelle Larivière

Costumes

Louis-Marie Lavoie

Éclairages

Robert Caux

Musique

Geneviève Lagacé

Assistance à la mise en scène

John Applin

Régie

Production du Théâtre du Trident,
du 9 avril au 4 mai 1991, du mardi au samedi à 20 h 00
à la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre de Québec.



À :

LE SOLEIL

Bell

Le groupe
cgi

COMMANDITE
LA SOIRÉE DE PREMIÈRE

COMMANDITE
LA SOIRÉE DES ASSOCIÉS

Jacques Baril

Comte Almaviva

1



Lorraine Côté

Rosine

2



Jacques Leblanc

Don Bazile

7



Denis Lamontagne

L'Éveillé et le notaire

6



Jack Robitaille

Bartholo

8



Benoît Gouin

Figaro

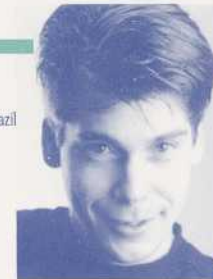
5



Martin Dion

La jeunesse et un alguazil

4



Natalie D'Anjou-Bélanger

Une servante

3



1773: L'auteur transforme son opéra-comique en comédie en quatre actes, riche en bouffonneries et en parties chantées et fait accepter sa pièce par les Comédiens-Français. Mais elle est interdite par la censure, la veille de la date prévue pour la première représentation.

1775 (23 février): Première représentation d'un Barbier en cinq actes (dimension traditionnelle pour les «grandes» comédies). La pièce déçoit par ses longueurs.

(26 février): Seconde représentation: en trois jours, Beaumarchais a élagué sa comédie, accentué son rythme et privilégié l'enchaînement des effets comiques. Succès triomphal.

* LITTÉRATURE DU XVII^e SIÈCLE
Michel Charpentier Jeanne Charpentier
Collection Henri Mitterand
Éditions Nathan

Équipe de production

Direction de production: Jean-Luc Bégin

Réalisation du décor: Décors Notre-Dame sous la direction d'Alphonse Boulet, assisté de Bernard Tremblay, Serge Bouchard, Réal Jean, Guy Pelletier et Luc Plamondon.

Brossage du décor: Bernard Tremblay

Mobilier et accessoires: Michel Gauthier

Assistance aux costumes: Caroline Drouin

Coupe des vêtements féminins: Henri Huet

Coupe des vêtements masculins: Jean-Claude Charbonneau

Conception des maquillages: Florence Cornet

Coiffures: Michel Rancourt

Réalisation de la bande sonore: Robert Caux

Montage du spectacle: Alliance internationale des employés de scène

Chef machiniste: Bernard Caron

Chef éclairagiste: Gérard St-Laurent

Chef sonorisateur: Robert Caux

Chef accessoiriste: Patrick Garant

Chef habilleuse: Reine-Aimée Pelletier

Concept du programme: Janet Dufour

Conception graphique du programme: Simard-Laroche

Photographies du programme: Christian Lacroix

Photographies du spectacle: Daniel Mallard

Archives vidéo: Vidéographie C.M.P.

IL Y AURA UN ENTRACTE

À la sortie du spectacle, nous vous invitons, en guise d'appréciation, à déposer votre billet dans les boîtes prévues à cet effet.

Le Prix des abonnés du Trident

Le Prix des abonnés du Trident est décerné à un interprète qui s'est distingué par une performance exceptionnelle au cours de la saison.

Il vous appartient, abonnés du Trident, de voter pour l'artiste de votre choix.

Il suffit d'inscrire son nom sur le talon de votre billet et de le déposer dans les boîtes de scrutin placées à la sortie.

Vous connaîtrez le résultat à la remise annuelle des prix d'excellence de la culture l'automne prochain.

FALSTAFF

RICHARD AUBÉ

JACQUES BARIL

NANCY BERNIER

ROGER BLAY

JEAN-JACQUES BOUTET

GILL CHAMPAGNE

JOSÉE DESCHÈNES

JOHANNE ÉMOND

SIMON FORTIN

JEAN-FRANÇOIS GAUDET

Poins

Verre

Robert

Pistolet

Leveau

Henry Percy

Monsieur Page

Lady Percy

Lucy

Henry IV

Falstaff

Westmoreland

Mois

Aubergiste

Catherine Paillassé

Madame Page

Le prince Henry

RENÉ-EDGAR GILBERT

BENOÎT GOUIN

MARIE-GINETTE GUAY

JACQUES LEBLANC

ROLAND LEPAGE

RYCHARD THÉRIAULT

Douglas

Doucet

John

Le Grand Juge

Mistress

Quickly

Peto

Delcambre

Monsieur Fort

Vernon

Madame Fort

Bardolphe

Shallow

Blunt

Douglas

Doucet

John

Le Grand Juge

Mistress

Quickly

LES MUSES ORPHELINES

SIMONE CHARTRAND
MARIE-THÉRÈSE FORTIN
MARIE-GINETTE GUAY
JACQUES LEBLANC

Isabelle Tanguay
Martine Tanguay
Catherine Tanguay
Luc Tanguay

ON NE BADINE PAS AVEC L'AMOUR

JACQUES BARIL
MARTIN DION
MARIE DUMAIS
MARIE-THÉRÈSE FORTIN
JACQUES-HENRI GAGNON
MARIE-GINETTE GUAY
ROLAND LEPAGE
PIERRE POTVIN
JACK ROBITAILLE

Perdican
Martin (le chœur)
Rosette
Camille
Bridaine
Dame Pluche
Le Baron
Pierre (le chœur)
Blazius

LES BELLES-SŒURS

JOHANNE BOLDUIC
CÉLINE BONNIER
LISE CASTONGUAY
SIMONE CHARTRAND
DENISE GAGNON
MARIE-THÉRÈSE FORTIN
CHANTALE GIROUX
MARIE-GINETTE GUAY
RENÉE HUDON
ODETTE LAMPRON
MANON
BENJAMINE ROY
IRÈNE ROY
DENISE VERVILLE
GHISLAINE VINCENT

Thérèse Dubuc
Lise Paquette
Yvette Longpré
Linda Lauzon
Germaine Lauzon
Pierrette Guérin
Olivine Dubuc
Marie-Ange Brouillette
Lisette de Courval
Rose Ouimet
Ginette Ménard
Angéline Sauvé
Des Neiges Verrette
Gabrielle Jodoin
Rheuma Bibeau

LE BARBIER DE SÉVILLE

JACQUES BARIL
NATALIE D'ANJOU-BÉLANGER
LORRAINE CÔTÉ
MARTIN DION
BENOÎT GOUIN
DENIS LAMONTAGNE
JACQUES LEBLANC
JULES PHILIP
JACK ROBITAILLE

Le comte Almaviva
Une servante
Rosine
La jeunesse et un alguazil
Figaro
L'Éveillé et le Notaire
Don Bazile
Un serviteur
Bartholo

MOTSMOIS

Mot du directeur artistique

La saison qui s'achève nous a permis de célébrer avec vous le 20^e anniversaire du Théâtre du Trident. Comme il est d'usage dans les grandes solennités, nous vous proposons de clôturer la fête par le divertissement d'un feu d'artifice: LE BARBIER DE SÉVILLE, dans lequel Beaumarchais s'était, pour reprendre ses propres mots, « mis en quatre pour vous plaire ».

Un véritable feu d'artifice dont les premières fusées ont été lancées il y a plus de 200 ans, un soir de février 1775, et n'ont jamais depuis manqué de ravir d'innombrables parterres de spectateurs éblouis. Un feu d'artifice qui explose dans une pétaarde de situations comiques, qui éclate en gerbes de mots brillants et spirituels, qui fuse et jaillit en un joyeux chassé-croisé d'intrigues et de rebondissements imprévus. Et tout cela dans les couleurs chaudes d'une Espagne de fantaisie, auxquelles l'invention de notre metteur en scène a voulu ajouter les chatolements d'une touche mauresque.

Le plus merveilleux, c'est que ces fastes pyrotechniques auraient pu se déployer à vide et ne laisser à la réflexion qu'une inconsistante retombée de cendre, mais qu'au lieu de cela, la plume enflammée de Beaumarchais éclaire en se jouant les replis cachés de l'âme humaine, avec ses travers, ses bêtises et ses cupidités, trace une satire mordante de l'éternel conflit entre les excès d'un pouvoir dominateur et la révolte frondeuse de ceux qui se sentent opprimés par l'injustice. Tout cela ne manque pas de constituer un mélange explosif et confère aux propos de Figaro un ton de revendication sociale dont la portée n'a pas cessé de soulever un écho jusqu'à nos jours. N'en voilà-t-il pas assez pour exciter l'imagination, provoquer la réflexion du public que vous constituez ce soir et, comme je le disais plus haut, couronner la célébration de ce 20^e anniversaire que le Trident vous a convié tout au long de la saison à fêter avec nous?



Roland Lepage

Mot du metteur en scène

À la lecture du Barbier de Séville, deux choses m'ont étonné: la virtuosité de l'auteur, qui a écrit l'une des plus brillantes comédies du répertoire, et la dernière réplique de la pièce: « (...) quand la jeunesse et l'amour sont d'accord pour tromper un vieillard, tout ce qu'il faut pour l'empêcher peut bien s'appeler à bon droit La Précaution inutile. » Cruel, non! D'un côté, une belle jeune fille qui aime un jeune homme beau et riche, et de l'autre, un vieux, jaloux et avare, tuteur et amoureux de la belle. Voilà l'objet du conflit posé avec une morale plutôt indécente.

Des centaines de pièces du théâtre classique ont été écrites sur ce modèle, mais Beaumarchais innove, il fait du neuf avec du vieux en donnant de la profondeur aux personnages. Bartholo n'est pas ce vieux con qu'il est agréable et facile de tromper, il est très intelligent et aussi très amoureux. Le valet n'est plus le niais qui fait les commissions du maître et qui reçoit les coups à sa place, Beaumarchais donne à Figaro une intelligence égale à celle de Bartholo et supérieure à celle du comte: le serviteur est conscient de sa valeur. Avec des niveaux d'intelligence égale, les plans de l'un seront déjoués par l'autre, ce qui permet à l'auteur de multiplier les pirouettes et les intrigues jusqu'au vertige. Et puis, un autre élément apparaît. L'action se passe dans le sud de l'Espagne, à Séville. Dans ce pays, les arabes ont été présents durant huit cents ans. Cette très grande civilisation (à qui nous devons énormément) a laissé ses traces dans l'architecture, les arts et toute la culture de cette région. Germe alors l'idée de faire de Bartholo et de Figaro des émigrés de la première et de la deuxième génération. Tous deux donc étrangers, et bataillant pour garder leur place et améliorer leur sort dans ce pays d'adoption.

La comédie prenait soudain une autre dimension, j'y ai plongé avec délice.



Michel Nadeau

PROGRAMME

1 1 4

Bientôt!

La 21^e saison... pour du théâtre majeur!

Passion et comédie...
Nouveauté et grand classique...

Soyez des nôtres
Abonnez-vous à la saison 91/92!
Pour informations: 643-8131

Dernière chance!
Ne manquez pas l'exposition LE TRIDENT EN COULISSE au Musée de la civilisation jusqu'au 28 avril 1991!

**PARTENAIRES
DANS L'ACTION**

Les caisses populaires
Desjardins

Le conseil d'administration

Alexandre Prévost, président
Marie-Ginette Guay, vice-présidente
Georges Robitaille, trésorier
Rémi Brousseau, secrétaire
Line Blondeau, administratrice
Rémi Bujold, administrateur
Roland Lepage, administrateur
Luce Pelletier, administratrice

L'équipe du Théâtre du Trident

Roland Lepage, directeur artistique
Rémi Brousseau, directeur administratif
Jean-Luc Bégin, directeur de production
Janet Dufour, directrice des communications
Céline Thibault, adjointe administrative
Thérèse Martel, secrétaire
Hélène-Andrée Pelletier, archiviste
Lise Chenel, secrétaire de la Fondation du Trident

Bureau du Théâtre du Trident:
580, Grande-Allée est. Bureau 20, Québec. G1R 2K2 (418) 643-5873

Le Théâtre du Trident Inc. est membre de Théâtres Associés Inc. (T.A.I.).

Le Théâtre du Trident Inc. est subventionné par le **ministère des Affaires culturelles du Québec**, le **Conseil des Arts du Canada** et la **Ville de Québec**, et jouit également du soutien financier de la **Fondation du Théâtre du Trident** de ses associés, amis, mécènes, donateurs et commanditaires.

Alcan	Le groupe CGI
Bell Canada	Pétroles Esso Canada
Embouteillages Coca-Cola	Solvair
Gaz Métropolitain	St-Gelais, Tremblay, Bélanger et Associés Architectes
Hydro-Québec	Trust Prêt et Revenu
La Communauté urbaine de Québec	Xerox Canada inc.

Production du Théâtre du Trident, du 9 avril au 4 mai 1991, du mardi au samedi à 20 h 00 à la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre de Québec.

le
de

Barbier de Séville

de Beaumarchais

PRO THETRI 1991.04.09 X


Bientôt!

La 21^e saison... pour du théâtre majeur!


Passion et comédie...
Nouveauté et grand classique...

Soyez des nôtres
Abonnez-vous à la saison 91/92!
Pour informations: 643-8131

Dernière chance!
Ne manquez pas l'exposition LE TRIDENT EN
COULISSE au Musée de la civilisation jusqu'au
28 avril 1991!



**PARTENAIRES
DANS L'ACTION**



**Les caisses populaires
Desjardins**

Le conseil d'administration

Alexandre Prévost, président
Marie-Ginette Guay, vice-présidente
Georges Robitaille, trésorier
Rémi Brousseau, secrétaire
Line Blondeau, administratrice
Rémi Bujold, administrateur
Roland Lepage, administrateur
Luce Pelletier, administratrice

L'équipe du Théâtre du Trident

Roland Lepage, directeur artistique
Rémi Brousseau, directeur administratif
Jean-Luc Bégin, directeur de production
Janet Dufour, directrice des communications
Céline Thibault, adjointe administrative
Thérèse Martel, secrétaire
Hélène-Andrée Pelletier, archiviste
Lise Chenel, secrétaire de la Fondation du Trident

Bureau du Théâtre du Trident:
580, Grande-Allée est, Bureau 20, Québec, G1R 2K2 (418) 643-5873

Le Théâtre du Trident Inc. est membre de Théâtres Associés Inc. (T.A.I.).

Le Théâtre du Trident Inc. est subventionné par le **ministère des Affaires culturelles du Québec**, le **Conseil des Arts du Canada** et la **Ville de Québec**, et jouit également du soutien financier de la **Fondation du Théâtre du Trident** de ses associés, amis, mécènes, donateurs et commanditaires:

Alcan
Bell Canada
Embouteillages Coca-Cola
Gaz Métropolitain
Hydro-Québec
La Communauté urbaine
de Québec

Le groupe CGI
Pétroles Esso Canada
Solivar
St-Gelais, Tremblay, Bélanger et Associés Architectes
Trust Prêt et Revenu
Xerox Canada inc.

PRO THETRI 1991.04.09 X